Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# Información sobre la pancreatectomía total

Esta guía le ayudará a prepararse para su pancreatectomía total que se le hará en MSK. También le ayudará a saber qué esperar mientras se recupera.

Use esta guía como fuente de información en los días previos a su cirugía. Tráigala con usted el día de su cirugía. Usted y su equipo de atención la usarán a medida que aprenda más sobre su recuperación.

## Información sobre la pancreatectomía total

La pancreatectomía total es una cirugía que se hace para extirpar todo el páncreas.

### Información sobre el páncreas

El páncreas se encuentra en la parte posterior del abdomen (el vientre), detrás del estómago y justo por encima del intestino delgado (véase la figura 1).

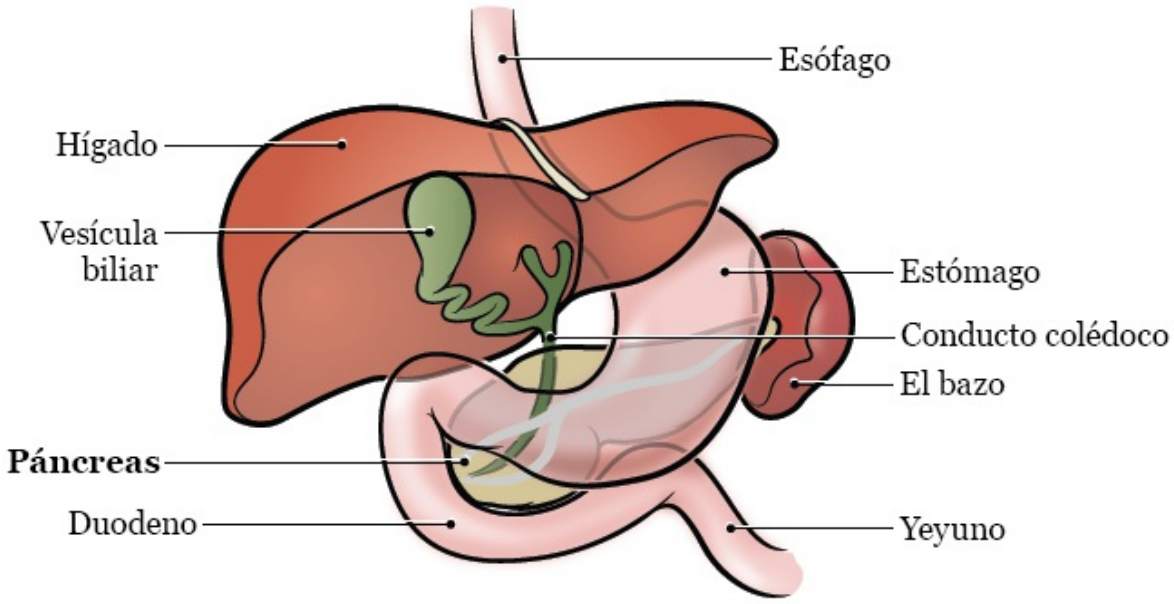


Figura 1. El páncreas

## Funcionamiento del páncreas

El páncreas produce enzimas que ayudan a digerir la grasa. Después de su cirugía, deberá tomar un medicamento de reemplazo de enzimas con las comidas.

Además, el páncreas produce 2 hormonas: la insulina y el glucagón. que ayudan a regular la concentración de azúcar en la sangre. Después de extraer el páncreas, usted se volverá diabético. Usted tendrá que hacerse análisis para determinar la concentración de azúcar en la sangre y tendrá que tomar insulina para mantener la concentración de esta en un nivel que sea seguro. Se reunirá con un endocrinólogo en el hospital. Un endocrinólogo es un médico con formación especial en diabetes y otros problemas hormonales. Le ayudarán a controlar su diabetes. También necesitará un médico que le ayude a controlar la diabetes una vez que le den el alta.

## Pancreatectomía total

Durante la cirugía, el médico le extirpará el páncreas. Debido a

la ubicación del páncreas en el cuerpo, también necesitarán extraer otros órganos (véase la figura 2). Estos son:

- Parte del estómago
- El duodeno (la primera parte del intestino delgado)
- El final de la vía biliar común
- La vesícula biliar
- El bazo

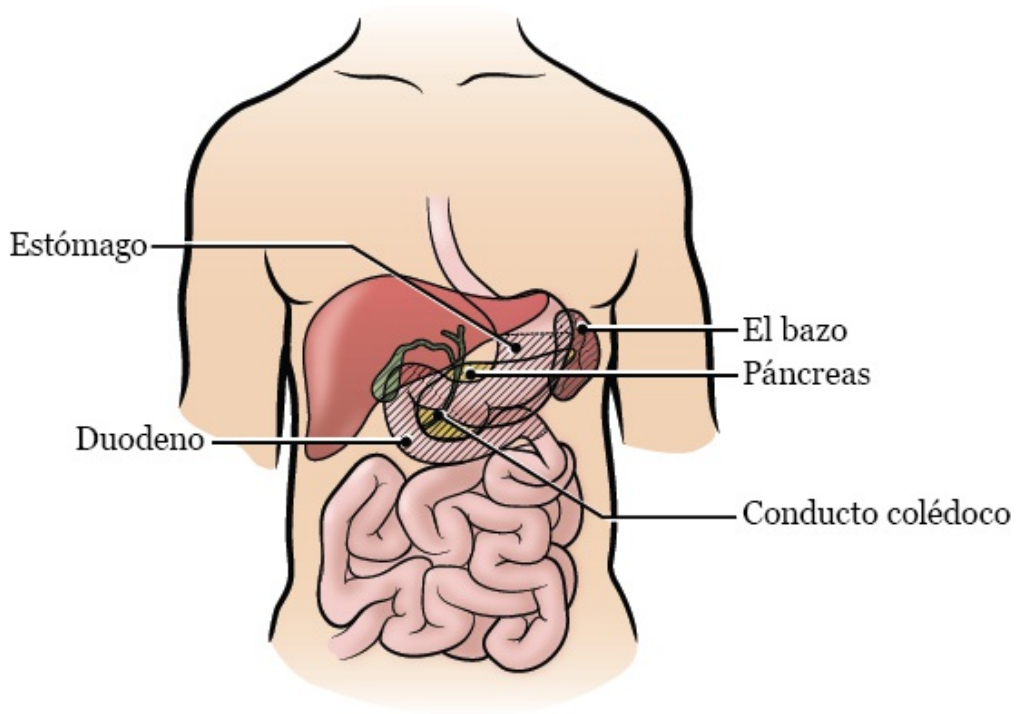


Figura 2. Órganos que se extirparán durante la cirugía

Su cirujano volverá a conectar el estómago y la parte restante del conducto colédoco con el yeyuno (la segunda parte del intestino delgado: véase la figura 3). Esto permite que los alimentos y la bilis ingresen al intestino delgado.

La cirugía lleva de 3 a 4 horas.

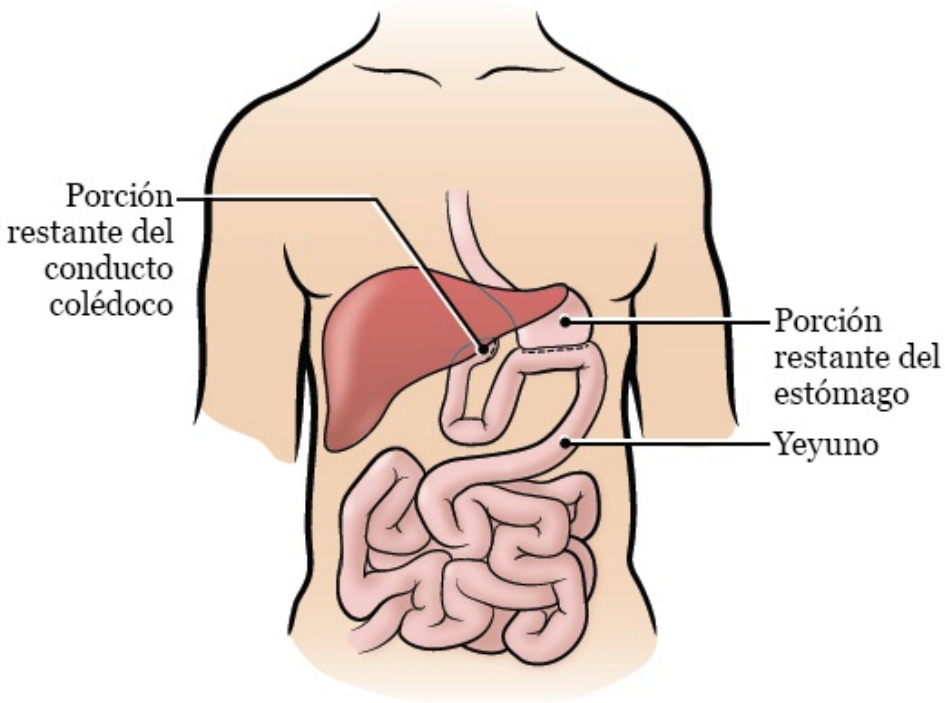


Figura 3. El abdomen después de la cirugía

## Antes de la pancreatectomía total

Esta sección le ayudará a prepararse para su cirugía. Léala cuando se le programe la cirugía. Consúltela a medida que se acerque su cirugía. Contiene información importante sobre lo que debe hacer para prepararse.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

### Preparación para su cirugía

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos para prepararse para la cirugía. Ayúdenos a mantenerle a salvo. Díganos si alguna de estas cosas corresponde a su caso, incluso si no está seguro.

- Tomo un anticoagulante (diluyente de la sangre), como:
  - Aspirin

- Heparin
- Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)
- Clopidogrel (Plavix®)
- Enoxaparin (Lovenox®)
- Dabigatran (Pradaxa®)
- Apixaban (Eliquis®)
- Rivaroxaban (Xarelto®)

- Tomo un inhibidor de SGLT2, como:
  - Canagliflozin (Invokana®)
  - Dapagliflozin (Farxiga®)
  - Empagliflozin (Jardiance®)
  - Ertugliflozin (Steglatro®)

Estos son ejemplos de medicamentos. También hay otros.

Es importante que el proveedor de cuidados de la salud esté al tanto de todos los medicamentos que usted tome.

- Tomo medicamentos que se obtienen con receta, incluso uso parches y cremas. Un medicamento con receta es aquel que solo puede obtener con una receta de su proveedor de cuidados de la salud.
- Uso medicamentos sin receta, incluso parches y cremas. Un medicamento sin receta es aquel que puede obtener sin una receta.
- Tomo suplementos alimenticios, como hierbas, vitaminas, minerales o remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.
- Tengo apnea del sueño.

- He tenido problemas con la anestesia en el pasado. La anestesia es un medicamento que hace que se duerma durante una cirugía o procedimiento.
- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.
- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Tomo bebidas alcohólicas.
- Fumo o uso un dispositivo electrónico, como un vapeador o un cigarrillo electrónico.
- Uso drogas recreativas, como la marihuana.

**Acerca del consumo de bebidas alcohólicas**

Es importante que hable con su proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que beba. Esto nos ayudará a planificar su atención.

Si usted bebe alcohol de forma regular, podría correr el riesgo de sufrir complicaciones durante y después de su cirugía. Entre ellas se encuentran: hemorragias, infecciones, problemas cardíacos y una hospitalización más prolongada.

Si bebe alcohol con regularidad y deja de hacerlo de forma repentina, esto puede causarle convulsiones, delirio y la muerte. Si sabemos que corre el riesgo de tener estos problemas, podemos recetarle medicamentos para ayudar a prevenirlos.

Estas son algunas cosas que puede hacer antes de su cirugía para evitar problemas.

- Sea franco con el proveedor de cuidados de la salud en

cuanto a la cantidad de alcohol que consuma.

- Intente dejar de consumir alcohol en cuanto se planee la cirugía. Informe a su proveedor de cuidados de la salud de inmediato si usted:
  - Siente dolor de cabeza.
  - Siente náuseas (sensación de que va a vomitar).
  - Siente más ansiedad (nerviosismo o preocupación) que de costumbre.
  - No puede dormir.

Todos ellos son los primeros síntomas del síndrome de abstinencia, el cual se puede tratar.

- Si no puede dejar de beber, avísele al proveedor de cuidados de la salud.
- Haga preguntas a su proveedor de cuidados de la salud sobre la bebida y la cirugía. Como siempre, toda su información médica se mantendrá en privado.

**Acerca del fumar**

Las personas que fuman pueden llegar a sufrir problemas respiratorios si se les practica una cirugía. El hecho de dejar de fumar, aunque sea por unos pocos días antes de la cirugía, podría ser de utilidad.

Si fuma, su proveedor de cuidados de la salud le derivará al Programa de Tratamiento del Tabaquismo. También puede llamar al programa al 212-610-0507.

**Acerca de la apnea del sueño**

La apnea del sueño es un problema respiratorio común. La persona que tiene apnea del sueño deja de respirar durante breves períodos de tiempo mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), Con la OSA, las vías respiratorias se bloquean por completo mientras duerme.

Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía. Le pedimos que nos informe si tiene o cree que podría tener apnea del sueño. Si utiliza un dispositivo de respiración, como una máquina CPAP, tráigalo el día de su cirugía.

**Uso de MyMSK**

MyMSK (my.mskcc.org) es el portal para pacientes de MSK. Puede usarla para intercambiar mensajes con su equipo de atención médica, ver los resultados de sus exámenes, ver las fechas y horarios de sus citas y mucho más. También puede invitar a su cuidador a que cree su propia cuenta, para que pueda ver información sobre su atención.

Si no tiene una cuenta de MyMSK, puede crear una en my.mskcc.org. Para obtener un ID de inscripción, puede llamar al 646-227-2593 o al consultorio de su médico.

Mire *How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal) para obtener más información. También puede comunicarse con el servicio de ayuda de MyMSK en la dirección mymsk @mskcc.org o llamando al 800-248-0593.

**Dentro de los 30 días previos a su cirugía**

## Pruebas prequirúrgicas (PST)

Tendrá una consulta prequirúrgica antes de su cirugía. Recibirá un recordatorio del consultorio de su cirujano con la fecha, la hora y el lugar de la cita.

El día de la consulta prequirúrgica puede comer y tomar sus medicamentos habituales.

Es útil llevar lo siguiente a su cita:

- Una lista de todos los medicamentos que tome, incluso los que adquiera con y sin receta, así como parches y cremas que use.
- Los resultados de las pruebas médicas que se haya realizado fuera de MSK el último año, si los tiene. Algunos ejemplos son pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler de la carótida.
- Los nombres y números de teléfono de sus proveedores de cuidados de la salud.

Se reunirá con un proveedor de práctica avanzada durante su consulta prequirúrgica. Este trabaja de cerca con el personal de anestesiología de MSK. Estos son médicos con formación especializada en el uso de la anestesia durante una cirugía o procedimiento.

Su proveedor de práctica avanzada revisará sus antecedentes médicos y quirúrgicos. Es posible que le hagan pruebas para planificar su atención, como:

- Un electrocardiograma (ECG) para controlar el ritmo de su

corazón.

- Una radiografía de tórax.
- Análisis de sangre.

El proveedor de práctica avanzada podría recomendarle que consulte a otros proveedores de cuidados de la salud. También hablará con usted sobre qué medicamentos debe tomar la mañana de su cirugía.

### Elija a su cuidador

El cuidador tiene un rol importante en su atención. Antes de su cirugía, sus proveedores de cuidados de la salud les brindarán información sobre su cirugía a usted y a su cuidador. Después de su cirugía, su cuidador le llevará a casa cuando reciba el alta. También le ayudará a cuidarse a usted mismo en casa.

### Para los cuidadores

El cuidado de alguien que se encuentra bajo tratamiento contra el cáncer conlleva muchas responsabilidades. Ofrecemos recursos y apoyo para ayudarle a hacerles frente. Para obtener más información, visite www.msk.org/caregivers o lea *Guía para cuidadores* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/guide-caregivers).

### Complete un formulario Health Care Proxy

Si todavía no ha completado un formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Si ya completó uno o si tiene otras directivas anticipadas, tráigalos en su próxima cita.

Un formulario Health Care Proxy es un documento legal. En él,

se especifica a la persona que hablará en su representación, si es que usted no está en condiciones para comunicarse. Esta persona recibe el nombre de agente de atención médica.

- Para obtener información sobre el formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, lea *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning).
- Para obtener información sobre cómo ser un agente de atención médica, lea *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

Hable con un integrante de su equipo de atención si tiene preguntas sobre cómo completar un formulario Health Care Proxy.

### Haga ejercicios de respirar y toser

Antes de su cirugía, practique el respiro profundo y toser; Su proveedor de cuidados de la salud le dará un espirómetro de incentivo para ayudar a expandir los pulmones. Para obtener más información, lea *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).

### Haga actividad física

Hacer actividad física ayudará a que el cuerpo esté en las mejores condiciones para su cirugía. También hará que su recuperación sea más rápida y fácil.

Trate de hacer actividad física a diario. Cualquier actividad que haga que su corazón lata más rápido, como caminar, nadar o andar en bicicleta, es una buena opción. Si es época de frío, suba y baje las escaleras en casa o vaya a un centro comercial o a un mercado.

### Lleve una dieta sana

Lleve una dieta bien balanceada y saludable antes de su cirugía. Si necesita ayuda con su dieta, hable con el proveedor de cuidados de la salud sobre tener una entrevista con un nutricionista dietista clínico.

### Compre un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina (GHC) al 4 %, como por ejemplo Hibiclens®

La solución de gluconato de clorhexidina (CHG) al 4 % es un limpiador dérmico que mata los gérmenes durante 24 horas después de usarlo. Ducharse con este limpiador antes de su cirugía ayudará a reducir el riesgo de infección después de su cirugía. Puede comprar un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % en su farmacia local sin receta.

### Compre líquidos claros

Antes de su cirugía, usted tendrá que llevar una dieta de líquidos claros. Es útil comprar líquidos claros con antelación. Lea la sección “Siga una dieta de líquidos claros” para obtener una lista de líquidos claros que puede beber.

### Compre los materiales para la preparación intestinal, si es necesario

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le indique

que haga una preparación intestinal (limpieza de los intestinos) antes de su cirugía. Si es así, también le dirá cómo hacerla.

Tendrá que comprar los siguientes materiales:

- 1 frasco (de 238 gramos) de polietilenglicol (MiraLAX®)
- 1 botella (de 64 onzas o 1.9 litros) de líquido claro

Puede comprarlos en una farmacia de su localidad sin receta.

### 7 días antes de su cirugía

### Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud cuando tome aspirin

La aspirin puede causar hemorragia. Si toma aspirin o un medicamento que contiene aspirin, es posible que deba cambiar su dosis o dejar de tomarlo 7 días antes de su cirugía. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud. **No deje de tomar aspirin a menos que su proveedor se lo indique.**

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

### Deje de tomar vitamina E, multivitamínicos, remedios herbales y otros suplementos alimenticios

La vitamina E, los multivitamínicos, los remedios herbales y otros suplementos alimenticios pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 7 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

### 2 días antes de su cirugía

### Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID)

Los NSAID, como el ibuprofen (Advil® y Motrin®) y el naproxen (Aleve®), pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 2 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

### Un día antes de su cirugía

### Siga una dieta de líquidos claros

El día antes de su cirugía, tendrá que hacer una dieta de líquidos claros. Su proveedor de cuidados de la salud le dirá si necesita comenzar antes o si necesita hacer una preparación intestinal adicional.

Mientras esté haciendo esta dieta:

- No coma ningún alimento sólido.
- Trate de tomar por lo menos un vaso (de 8 onzas o 236 ml) de líquido claro cada hora mientras esté despierto.
- Tome líquidos claros de distintos tipos. No tome solamente

agua, café y té.

- No tome líquidos sin azúcar, a menos que tenga diabetes y que se lo indique un integrante de su equipo de atención médica.

### Para personas con diabetes

Si tiene diabetes, pregunte al proveedor de cuidados de la salud que se la controla lo que debe hacer mientras hace la dieta de líquidos claros.

- Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, pregunte si tiene que modificar la dosis.
- Pregunte si debe tomar líquidos claros sin azúcar.

Mientras haga la dieta de líquidos claros, contrólese con frecuencia el nivel de azúcar en la sangre. Si tiene preguntas, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

| Dieta de líquidos claros | | |
|---|---|---|
| | **Puede ingerir** | **No ingiera** |
| **Sopas** | • Caldo y consomé. | • Cualquier producto con trozos de comida o condimentos. |
| **Dulces** | • Gelatina, como Jell-O®.<br>• Hielo de sabores.<br>• Caramelos duros, como Life Savers®, gotas de limón y mentas. | • Todos los otros dulces. |
| **Bebidas** | • Jugos de frutas claros, como limonada o jugo de manzana, arándano y uva. | • Jugos con pulpa.<br>• Néctares.<br>• Batidos o licuados. |

| | | |
|---|---|---|
| | • Refrescos, como ginger ale, 7-UP®, Sprite® y seltzer.<br>• Bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®.<br>• Café sin leche ni crema.<br>• Té sin leche ni crema.<br>• Agua, incluida agua gasificada (con gas) y saborizada.<br>• Bebidas nutritivas claras, como Boost® Breeze, Ensure Clear™, Pedialyte® y Diabetishield®. | • Leche, crema y otros productos lácteos.<br>• Leches de frutos secos, leches vegetales, cremas no lácteas y otras alternativas lácteas.<br>• Bebidas con alcohol. |

## Inicie la preparación intestinal, si es necesario

Si su proveedor de cuidados de la salud le dijo que necesita una preparación intestinal, comience un día antes de su cirugía.

En la mañana del día antes de su cirugía, mezcle los 238 gramos de MiraLAX con las 64 onzas (casi 2 litros) de líquido claro hasta que el polvo de MiraLAX se disuelva. Una vez que el MiraLAX esté disuelto, puede colocar la mezcla en el refrigerador.

La preparación intestinal MiraLAX le hará defecar con frecuencia. Asegúrese de tener un baño cerca la noche antes de su cirugía.

**A las 5 p.m. del día antes de su cirugía**, comience a beber la preparación intestinal MiraLAX. Beba 1 taza (8 onzas) de la mezcla cada 15 minutos hasta que se acabe.

Cuando haya terminado de tomarla, tome de 4 a 6 vasos de

líquidos claros. Puede seguir bebiendo líquidos claros hasta 8 horas antes de su hora de llegada, pero no es obligatorio.

Después de cada defecación póngase pomada de óxido de zinc (Desitin®) en la piel alrededor del ano. Esto ayuda a prevenir la irritación.

**Anote la hora de su cirugía**

Un integrante del personal le llamará después de las 2 p. m. el día antes de su cirugía. Si su cirugía está programada para un lunes, entonces le llamará el viernes anterior. Si para las 7 p. m. no ha recibido una llamada, llame al 212-639-5014.

Un integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para someterse a su cirugía. También le recordará a dónde ir.

Debe ir a este lugar:

Centro Prequirúrgico (PSC) en el 6.° piso
1275 York Ave. (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
Nueva York, NY 10065
Tome el ascensor B al 6.° piso.

**Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %, como Hibiclens**

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % antes de ir a la cama la noche antes de su cirugía.

1. Lávese el cabello con el champú y acondicionador que usa normalmente. Enjuáguese bien la cabeza.

2. Lávese la cara y la zona genital (ingle) con su jabón habitual. Enjuáguese bien el cuerpo con agua tibia.
3. Abra el frasco de solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Viértase un poco de solución en la mano o en un paño limpio.
4. Apártese de la ducha. Frótese suavemente la solución de gluconato de clorhexidina al 4 % por el cuerpo, desde el cuello hasta los pies. No se la ponga en el rostro ni en la zona genital.
5. Vuelva a ponerse bajo la ducha para enjuagar la solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Use agua tibia.
6. Séquese con una toalla limpia.

No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

**Instrucciones sobre qué beber: 8 horas antes de la hora de llegada**

**8 horas antes de la hora de llegada**, no coma ni beba nada, excepto estos líquidos claros:

- Agua.
- Refrescos.
- Jugos claros, como limonada, jugo de manzana y jugo de arándano rojo. No beba jugo de naranja ni jugos con pulpa.
- Café negro o té (sin ningún tipo de leche o crema).
- Bebidas deportivas, como Gatorade®.
- Gelatina, como Jell-O®.

Puede seguir ingiriendo estos hasta 2 horas antes de su hora de llegada.

### El día de su cirugía

Tenga en cuenta que, 8 horas antes de la hora de llegada programada, no puede comer ni beber nada, excepto lo mencionado anteriormente.

### Instrucciones sobre qué beber: 2 horas antes de la hora de llegada

**Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.** Ni siquiera agua.

### Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Un integrante de su equipo de atención médica le dirá qué medicamentos tomar la mañana de su cirugía. Tome solo esos medicamentos con un trago de agua. Según lo que tome habitualmente, pueden ser todos, algunos o ninguno de sus medicamentos matutinos habituales.

### Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %, como Hibiclens

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % antes de salir del hospital. Úselo de la misma forma que la noche anterior.

No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

### Algunos aspectos para tener en cuenta

- Póngase ropa cómoda que le quede holgada.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante la cirugía podría dañarle los ojos.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese todas las joyas, incluso las que tenga en las perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. Las herramientas utilizadas durante su cirugía pueden causar quemaduras si tocan metal.
- No use loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- Deje en casa los objetos de valor.
- Si está menstruando (tiene su período mensual), use una toalla sanitaria, no un tampón. Recibirá ropa interior desechable y una toalla sanitaria, si es necesario.

**Qué debe traer**

- Zapatos tenis con cordones. Puede que los pies se le hinchen un poco después de la cirugía. Unos tenis con cordones se pueden adaptar a la hinchazón.
- El respirador para la apnea del sueño (como una máquina CPAP), si tiene uno.
- Su espirómetro de incentivo, si tiene uno.
- Su formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, si las ha completado.
- Su teléfono celular y cargador.
- Solo el dinero que posiblemente necesite para gastos mínimos (como comprar un periódico).

- Un estuche para sus objetos personales, si los tiene. Algunos ejemplos de objetos personales son: anteojos, aparatos para sordera, dentadura postiza, prótesis, pelucas y artículos religiosos.
- Esta guía. La usará para saber cómo cuidarse después de la cirugía.

## Dónde estacionarse

El estacionamiento de MSK se encuentra en la calle East 66th, entre las avenidas York y 1st. Si tiene preguntas sobre el costo, llame al 212-639-2338.

Para llegar al estacionamiento, de York Avenue, tome East 66th Street. El estacionamiento queda más o menos a un cuarto de cuadra de York Avenue. Está en el lado derecho (norte) de la calle. Hay un túnel por el que puede caminar y que conecta el estacionamiento con el hospital.

Hay otros estacionamientos ubicados en:

- Calle East 69th, entre las avenidas 1st y 2nd.
- Calle East 67th, entre las avenidas York y 1st.
- Calle East 65th, entre las avenidas 1st y 2nd.

## Cuando llegue al hospital

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

Cuando llegue el momento de cambiarse para la cirugía, le

daremos un camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes.

### Para cuidadores, familiares y amigos

Lea *Información para familiares y amigos para el día de la cirugía* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery) para saber qué esperar el día de la cirugía de su ser querido.

### Reúnase con un enfermero

Se reunirá con un enfermero antes de la cirugía. Dígale la dosis de los medicamentos que haya tomado después de la medianoche (12 a. m.) y la hora en que los tomó. Asegúrese de incluir los medicamentos recetados y sin receta, parches y cremas.

Es posible que el enfermero le ponga una vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si su enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará en el quirófano.

### Reúnase con un anestesiólogo

Antes de su cirugía también se reunirá con un anestesiólogo. Esa persona se encargará de lo siguiente:

- Examinará su historial clínico con usted.
- Preguntará si en el pasado la anestesia le ha causado algún problema. Esto incluye náuseas (una sensación de que va a vomitar) o dolor.
- Hablará con usted sobre su comodidad y seguridad durante

su cirugía.

- Le dirá qué tipo de anestesia recibirá.
- Le responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

**Prepárese para la cirugía**

Cuando llegue el momento de la cirugía, se quitará los anteojos, los audífonos, las dentaduras postizas, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos.

Entrará caminando al quirófano o un integrante del personal le llevará en una camilla. Un integrante de su equipo de atención le ayudará a subirse a una cama. También le pondrá las botas de compresión en la parte inferior de las piernas, las cuales se inflan y desinflan suavemente para ayudar con la circulación de la sangre en las piernas.

Una vez que esté cómodo, el anestesiólogo le pondrá anestesia a través de la vía IV y usted se dormirá. También recibirá líquidos a través de la vía IV durante su cirugía y después de esta.

**Durante su cirugía**

Una vez que se quede totalmente dormido, su equipo de atención le colocará un tubo por la boca hasta las vías respiratorias. Este le ayudará a respirar. También le colocará un catéter urinario (Foley) en la vejiga, que drenará la orina (pis) durante su cirugía.

Su cirujano cerrará la incisión con grapas o puntos una vez que finalice la cirugía. Luego, cubrirá las incisiones con una curita o tirita.

Por lo general, el equipo de atención le quitará el tubo de respiración mientras esté en el quirófano.

## Después de la pancreatectomía total

Esta sección le será de utilidad para saber qué esperar después de su cirugía. Aprenderá cómo recuperarse de manera segura de su cirugía tanto en el hospital como en casa.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

### Qué esperar

Cuando se despierte después de su cirugía, estará en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU). donde pasará la noche.

Recibirá oxígeno a través de una sonda delgada llamada cánula nasal que se coloca debajo de la nariz. Un enfermero se encargará de monitorearle la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno.

Se le colocará un dispositivo de analgesia controlada por el paciente (PCA). El PCA utiliza una bomba computarizada para administrar analgésicos en una vía intravenosa o en el espacio epidural (en la columna vertebral). Para obtener más información, lea *Analgesia controlada por el paciente (PCA)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca).

Tendrá un catéter Foley en la vejiga para monitorearle la cantidad de orina que produzca. Se lo quitarán 2 o 3 días después de su cirugía. También tendrá botas de compresión en

las piernas para ayudar con la circulación. Se le quitarán cuando pueda caminar.

Existe la posibilidad de que le coloquen un tubo de drenaje en el abdomen para extraer el líquido que sobre en la zona. La mayoría de las veces los drenajes se retiran después de algunos días. Si se va a casa con un drenaje, el enfermero le mostrará cómo cuidar de él.

Sus visitas le podrán ver brevemente en la PACU, normalmente dentro de un plazo de 90 minutos después de que usted llegue a esa unidad. Un miembro del personal de enfermería les explicará las pautas.

Después de su estadía en la PACU, le llevarán a su habitación en la unidad de pacientes hospitalizados. Le ayudarán a pasar de la cama a una silla.

Su enfermero le indicará cómo recuperarse después de su cirugía. Los siguientes son ejemplos de maneras en las que puede colaborar para recuperarse de forma segura.

- Se le recomendará caminar con la ayuda del enfermero o del fisioterapeuta. Le daremos medicamentos para aliviar el dolor. Caminar le ayudará a disminuir el riesgo de coágulos y neumonía. También ayuda a estimular los intestinos para que puedan comenzar a funcionar de nuevo.
- Use el espirómetro de incentivo. Eso le ayudará a expandir los pulmones, lo cual previene la neumonía. Para obtener más información, lea *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-

your-incentive-spirometer).

## Preguntas comunes: Durante su hospitalización

### ¿Voy a tener dolor después de mi cirugía?

Después de su cirugía sentirá algo de dolor debido a las incisiones. El médico y el enfermero le preguntarán con frecuencia acerca del dolor. Recibirá medicamentos para controlarlo según sea necesario. Si el dolor no se le quita, le rogamos que se lo haga saber al médico o al enfermero. Es importante controlarle el dolor para que pueda toser, respirar profundamente, utilizar el espirómetro de incentivo y levantarse de la cama para caminar.

### ¿Cómo controlaré la diabetes?

Cuando esté en el hospital, tendrá una consulta con un endocrinólogo y con un enfermero especializado en informar sobre la diabetes. El enfermero trabajará en estrecha colaboración con usted y con su cuidador a fin de prepararlos para controlar la diabetes. Aprenderá:

- De qué modo la diabetes afecta el organismo.
- Qué alimentos debe comer y cuáles debe evitar.
- Cómo controlar el azúcar en la sangre.
- Cómo autoadministrarse una inyección de insulina.

Tendrá que comenzar a atenderse con un endocrinólogo cercano a su domicilio que lo ayude a controlar la diabetes después de que deje el hospital. Podemos ayudarle a hallar un médico si todavía no tiene uno.

### ¿Podré comer después de la cirugía?

Durante 1 o 2 días después de la cirugía tendrá que hacer una dieta de líquidos. Después de eso, podrá ir progresando hasta llegar a hacer una dieta para diabéticos.

El dietista trabajará en estrecha colaboración con usted para planificar la dieta antes de darle el alta.

Al principio, necesitará comer porciones de comida más pequeñas que antes de la cirugía. Trate de hacer de 4 a 6 comidas al día. Si al principio no tiene apetito, puede probar un complemento como Glucerna®.

Antes de cada una de las comidas y con los refrigerios tomará una píldora sustituta de las enzimas que fabricaba el páncreas. Esa píldora le ayudará a digerir las grasas. Si tiene diarrea, hable con el médico o el enfermero, pues es posible que haya que ajustar la dosis de la píldora. Dar con la dosis correcta puede tardar semanas o incluso meses.

### ¿Cuánto tiempo estaré en el hospital?

La mayoría de las personas permanece en el hospital de 5 a 7 días después de la pancreatectomía total, pero esto dependerá de qué cirugía se le haya hecho a usted exactamente.

## Preguntas comunes: En casa

### ¿Qué es el Recovery Tracker?

Queremos saber cómo se siente después de salir del hospital. Para ayudarnos a cuidar de usted, le enviaremos preguntas a su cuenta MyMSK. Las enviaremos todos los días durante 10 días después de que le den de alta. Estas preguntas se conocen como su Recovery Tracker.

Complete su Recovery Tracker todos los días antes de la medianoche (12 a. m.). Solo le tomará de 2 a 3 minutos completarlo. Sus respuestas a estas preguntas nos ayudarán a entender cómo se siente y qué necesita.

Según sus respuestas, es posible que nos comuniquemos con usted para obtener más información. A veces, podemos pedirle que llame al consultorio de su cirujano. Si tiene preguntas, siempre puede comunicarse con el consultorio de su cirujano.

Para obtener más información, lea *Información sobre el Recovery Tracker (rastreador de recuperación)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker).

**¿Tendré dolor cuando esté en casa?**

La cantidad de tiempo que cada persona siente dolor o molestias varía. Cuando se vaya a casa, es posible que aún sienta dolor y probablemente tendrá que tomar un analgésico.

Siga estas pautas para controlar el dolor en casa.

- Tome los medicamentos según lo necesite y como se lo hayan indicado.
- Llame a su proveedor de cuidados de la salud si el medicamento que se le recetó no le calma el dolor.
- No maneje ni beba alcohol mientras tome un analgésico de venta con receta. Algunos analgésicos pueden causarle somnolencia (mucho sueño). El alcohol puede empeorar la somnolencia.
- Sentirá menos dolor y necesitará menos analgésicos a medida

que cicatrice su incisión. Un analgésico sin receta le aliviará el dolor y las molestias. Algunos ejemplos de analgésicos sin receta son el acetaminophen (Tylenol) y el ibuprofen (Advil® o Motrin).

  - Siga las instrucciones que le dé el proveedor de cuidados de la salud sobre cómo dejar de tomar el analgésico recetado.
  - No tome demasiado de ningún medicamento. Siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta o de su proveedor de cuidados de la salud.
  - Lea la etiqueta de todos los medicamentos que tome. Esto es muy importante si toma acetaminophen. El acetaminophen es un ingrediente que se encuentra en muchos medicamentos que se venden con y sin receta médica. Tomar demasiado puede dañar el hígado. No tome más de un medicamento que contenga acetaminophen sin hablar antes con un integrante del equipo de atención médica.

- El analgésico debe ayudarle a retomar sus actividades habituales. Tome lo suficiente como para hacer sus actividades y ejercicios con comodidad. Es posible que tenga un poco más de dolor cuando empiece a ser más activo.
- Mantenga un registro de los momentos en que toma el analgésico. Es más eficaz de 30 a 45 minutos después de tomarlo. Tomarlo cuando el dolor se empiece a sentir es más eficaz que esperar a que el dolor empeore.

Algunos analgésicos recetados, como los opioides, pueden

causar estreñimiento. El estreñimiento consiste en defecar (hacer caca) con menos frecuencia de lo normal, hacerlo con más dificultad, o ambas cosas.

### ¿Es normal sentir cansancio?

Sí, sentir cansancio (fatiga) es común después de la cirugía. La fatiga puede durar de 6 a 8 semanas, pero mejora lentamente con el tiempo. Intente aumentar su nivel de actividad todos los días para ayudarse a lidiar con la fatiga. Levántese, vístase y camine. Es posible que necesite una siesta durante el día, pero trate de permanecer fuera de la cama la mayor cantidad de tiempo posible para poder dormir de noche.

### ¿Puedo ducharme?

Sí. Tomar una ducha tibia es relajante y puede ayudar a reducir los dolores musculares. Use jabón cuando se duche y lave suavemente la incisión. Seque las zonas dando palmaditas con una toalla después de ducharse y deje la incisión descubierta, a menos que haya drenaje. Llame al médico si observa enrojecimiento o supuración de la incisión.

No se bañe en la bañera hasta que hable del tema con el médico en la primera cita que tenga después de la cirugía.

### ¿Cómo cuido de mis incisiones?

El lugar donde tenga la incisión dependerá del tipo de cirugía que se le haya hecho. Es normal que la piel debajo de la incisión se sienta entumecida, porque se cortaron algunos de los nervios. El entumecimiento desaparecerá con el tiempo.

- Para cuando le llegue el momento de salir del hospital, la incisión quirúrgica habrá comenzado a cicatrizar.

- Antes de salir del hospital, usted y su cuidador deben echar un vistazo a la incisión con su enfermero para que puedan ver la apariencia que tenga.
- Si sale líquido por la incisión, debe anotar la cantidad y el color. Llame al consultorio de su médico y hable con el enfermero sobre la supuración de la incisión.

Cámbiese las vendas al menos una vez al día, o con mayor frecuencia si se mojan con el drenaje. Cuando la incisión ya no le drene más, puede dejarse destapada.

Si tiene Steri-Strips o Dermabond, se aflojarán y pueden caerse o desprenderse por sí solos. Si después de 10 días no se han caído, usted puede quitárselas.

**¿Cómo cambiará mi dieta después de la cirugía?**

Tendrá que hacer una dieta para diabéticos. Una dieta equilibrada le permitirá mantener la concentración de azúcar en la sangre dentro del intervalo deseado. El equipo de atención médica hablará con usted acerca de la dieta. Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse con el dietista por medio del teléfono 212-639-7312.

Es posible que después de la cirugía no tenga apetito. Trate de comer pequeñas cantidades de sus comidas favoritas varias veces a lo largo del día. Es importante que no se saltee comidas completas, porque esto puede provocarle hipoglucemia (baja azúcar en la sangre). La hipoglucemia puede ser muy grave si no se trata. Entre sus síntomas se encuentran una sensación de debilidad, dificultades para ver, dolor de cabeza, temblores, sudor y latidos fuertes y acelerados.

LLeve siempre consigo una fuente de azúcar: pueden ser caramelos solubles o tabletas de glucosa. Tómela de inmediato si tiene algún síntoma de hipoglucemia.

**¿Bajaré de peso?**

Es posible que baje de peso durante el primer par de semanas después de la cirugía. Puede comenzar a recuperarlo lentamente a medida que aumenten su apetito y la cantidad de alimentos que puede ingerir, pero esto no ocurre en todos los casos. El objetivo será mantener el nuevo peso.

**¿Cuándo es seguro para mí conducir?**

Puede volver a conducir de 2 a 3 semanas después de la cirugía, siempre y cuando no esté tomando analgésicos que le puedan producir somnolencia.

**¿Qué ejercicios puedo hacer?**

El ejercicio le ayudará a adquirir fuerzas y sentirse mejor. Caminar y subir escaleras son excelentes formas de ejercicio. Aumente gradualmente la distancia que camina. Suba escaleras con lentitud, descanse y deténgase según lo necesite. Consulte al médico o enfermero antes de iniciar ejercicios más vigorosos.

**¿En qué momento puedo levantar objetos pesados?**

Antes de levantar objetos pesados, consulte con su médico. Normalmente, no debería levantar nada que pese más de 10 libras (4.5 kilogramos) durante al menos 6 semanas. Pregunte a su médico durante cuánto tiempo debe evitar levantar cosas pesadas.

**¿Cuándo será mi primera cita después de la cirugía?**

Su primera cita después de la cirugía la tendrá de 1 a 2

semanas después de que salga del hospital. Su enfermero le dará instrucciones sobre la forma de programar esa cita, incluso el número al que debe llamar.

### ¿Cómo puedo lidiar con mis sentimientos?

Después de una cirugía por una enfermedad grave, es posible que tenga sentimientos nuevos y de desasosiego. Muchas personas dicen que sienten ganas de llorar, tristeza, preocupación, nervios, irritación o enfado en algún momento u otro. Tal vez descubra que no puede controlar algunos de estos sentimientos. Si esto sucede, es buena idea buscar apoyo emocional. Su proveedor de cuidados de la salud puede derivarlo al Centro de Orientación de MSK. También puede comunicarse con el Centro de Orientación llamando al 646-888-0200.

El primer paso para sobrellevar la situación es hablar de cómo se siente. Los familiares y amigos pueden ayudar. Podemos tranquilizarle, apoyarle y guiarle. Siempre es buena idea comunicarnos cómo se sienten usted, sus familiares y amigos desde un punto de vista emocional. Hay muchos recursos disponibles para usted y sus familiares. Estamos aquí para ayudarles a usted y a sus familiares y amigos a hacer frente a los aspectos emocionales de su enfermedad. Podemos ayudarle sin importar si está en el hospital o en casa.

### Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si:

- Tiene fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Tiene escalofríos.

- La zona alrededor de la incisión se torna más roja.
- La incisión segrega más drenaje de lo habitual.
- Tiene un nuevo dolor o su dolor está empeorando.
- Ha tenido diarrea (heces sueltas o aguadas).
- Tiene estreñimiento que no mejora en 2 o 3 días.
- Siente náuseas (una sensación de que va a vomitar).
- Vomita.
- Tiene dificultades para mantener la concentración de azúcar en la sangre dentro del intervalo deseado.
- Cualquier síntoma nuevo o sin explicación.

## Servicios de apoyo

Esta sección contiene una lista de los servicios de apoyo, los cuales le pueden servir para prepararse para su cirugía y recuperarse después de su cirugía.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

### Servicios de apoyo de MSK

**Oficina de Admisión**
212-639-7606
Llame si tiene consultas sobre su internación, como por ejemplo la solicitud de una habitación privada.

**Anestesia**
212-639-6840
Llame si tiene preguntas sobre la anestesia.

**Sala de donantes de sangre**
212-639-7643
Llame para obtener más información si le interesa donar sangre o plaquetas.

**Bobst International Center**
332-699-7968
Recibimos pacientes de todo el mundo y ofrecemos muchos servicios que pueden ayudarle. Si usted es un paciente internacional, llame para que le ayuden a coordinar su atención.

**Centro de Orientación**
www.msk.org/counseling
646-888-0200
Muchas personas consideran que el asesoramiento les ayuda. Nuestro Centro de Orientación ofrece asesoramiento a personas, parejas, familias y grupos. También podemos recetarle medicamentos para ayudarle si se siente ansioso o deprimido. Para programar una cita, pida una derivación a un integrante de su equipo de atención o llame al número que se proporcionó anteriormente.

**Programa de Despensa de Alimentos**
646-888-8055
Damos alimentos a personas necesitadas durante su tratamiento contra el cáncer. Hable con un miembro de su equipo de atención médica o llame al número de arriba para obtener más información.

**Servicio de Medicina Integral**
www.msk.org/integrativemedicine

Nuestro Servicio de Medicina Integral de MSK ofrece muchos servicios para complementar (acompañar) la atención médica tradicional. Por ejemplo, ofrecemos terapia musical, terapias mentales y corporales, terapia de baile y movimiento, yoga y terapia de contacto. Llame al 646-449-1010 para programar una cita para estos servicios.

Puede programar una consulta con un proveedor de cuidados de la salud en el Servicio de Medicina Integral. El proveedor colaborará con usted para diseñar un plan para crear un estilo de vida saludable y hacer frente a los efectos secundarios. Llame al 646-608-8550 para programar una cita para hacer una consulta.

**Biblioteca de MSK**
library.mskcc.org
212-639-7439
Puede visitar el sitio web de nuestra biblioteca o llamar por teléfono para hablar con el personal de consultas. Ellos pueden ayudarle a encontrar más información sobre un tipo de cáncer. También puede visitar la Guía educativa para pacientes y consumidores de atención médica de la biblioteca.

**Servicios de Nutrición**
www.msk.org/nutrition
212-639-7312
Nuestro Servicio de Nutrición ofrece asesoramiento nutricional con uno de nuestros nutricionistas dietistas clínicos. Su nutricionista dietista clínico hablará con usted sobre sus hábitos alimenticios. También le dará consejos sobre lo que puede comer durante el tratamiento y después de este. Para

programar una cita, pida una derivación a un integrante de su equipo de atención o llame al número que se proporcionó anteriormente.

**Educación para el paciente y la comunidad**
www.msk.org/pe
Visite nuestro sitio web de Educación para el paciente y la comunidad para buscar recursos educativos, videos y programas en línea.

**Cobros del Paciente (Patient Billing)**
646-227-3378
Llame si tiene preguntas sobre autorizaciones previas de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

**Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)**
212-639-7202
Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene cualquier inquietud sobre su atención.

**Enlace con Enfermeros Perioperativos (Perioperative Nurse Liaison)**
212-639-5935
Llame si tiene preguntas sobre la divulgación de información por parte de MSK mientras usted está en cirugía.

**Acompañantes y enfermeros privados**
917-862-6373
Puede solicitar que enfermeros o acompañantes privados le

brinden atención en el hospital o en casa. Llame para obtener más información.

**Servicios de rehabilitación**
www.msk.org/rehabilitation
El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden hacer que su cuerpo se sienta débil, rígido o tenso. Algunos pueden causar linfedema (inflamación). Nuestros fisiatras (médicos de rehabilitación), terapeutas ocupacionales (OT) y fisioterapeutas (PT) pueden ayudarlo a retomar sus actividades habituales.

- **Los médicos de medicina de rehabilitación** diagnostican y tratan problemas que afectan la forma en que se mueve y realiza actividades. Pueden diseñar y ayudar a coordinar su programa de terapia de rehabilitación, ya sea en MSK o en algún lugar más cercano a su hogar. Para obtener más información, llame a Medicina de Rehabilitación (Fisiatría) al 646-888-1929.
- Un **OT** puede ayudar si tiene problemas para realizar las actividades diarias habituales. Por ejemplo, puede recomendarle herramientas para facilitar las tareas diarias. Un **PT** puede enseñarle ejercicios para ayudar a desarrollar fuerza y flexibilidad. Para obtener más información, llame a Terapia de Rehabilitación al 646-888-1900.

**Programa de Recursos para la Vida Después del Cáncer (RLAC)**
646-888-8106
En MSK, la atención no termina después de su tratamiento. El programa RLAC es para los pacientes que hayan terminado con

el tratamiento y para sus familias.

Este programa cuenta con muchos servicios. Ofrecemos seminarios, talleres, grupos de apoyo y asesoramiento sobre la vida después del tratamiento. También podemos ayudar con problemas de seguros y empleo.

**Programas de salud sexual**
El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden afectar su salud sexual, su fertilidad o ambas. Los programas de salud sexual de MSK pueden ayudarle antes, durante o después de su tratamiento.

- Nuestro Programa de Medicina Sexual Femenina y Salud de la Mujer puede ayudar con los problemas de salud sexual, como la menopausia prematura o los problemas de fertilidad. Pida a un miembro de su equipo de atención de MSK que le remita o llame al 646-888-5076 para obtener más información.
- Nuestro Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina puede ayudar a hacer frente a problemas de salud sexual, como la disfunción eréctil. Pida una derivación a un miembro de su equipo de atención o llame al 646-888-6024 para obtener más información.

**Trabajo social**
www.msk.org/socialwork
212-639-7020
Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, familiares y amigos a hacer frente a los problemas comunes de las personas que tienen cáncer. Brindan asesoramiento personalizado y

grupos de apoyo durante su tratamiento. También le pueden ayudar a comunicarse con los niños y otros miembros de la familia.

Nuestros trabajadores sociales también pueden derivarle a agencias y programas comunitarios. Si tiene problemas para pagar sus facturas, también tienen información sobre recursos financieros. Llame al número antes mencionado para obtener más información.

**Cuidado Espiritual**
212-639-5982
Nuestros capellanes (consejeros espirituales) se encuentran disponibles para escuchar, ofrecer apoyo a los familiares y rezar. Se pueden comunicar con grupos religiosos o clero comunitario, o simplemente brindarle consuelo y una presencia espiritual. Cualquier persona puede solicitar apoyo espiritual. No es necesario tener una afiliación religiosa (conexión con una religión).

La capilla interreligiosa de MSK se encuentra cerca del vestíbulo principal de Memorial Hospital. Está abierta las 24 horas del día. Si tiene una emergencia, llame al 212-639-2000. Pregunte por el capellán de guardia.

**Programa de Tratamiento del Tabaquismo**
www.msk.org/tobacco
212-610-0507
Si desea dejar de fumar, MSK cuenta con especialistas que pueden ayudarle. Llame para obtener más información.

**Programas virtuales**

www.msk.org/vp
Ofrecemos educación y apoyo en línea para pacientes y cuidadores. Son sesiones en vivo donde puede hablar o simplemente escuchar. Usted puede enterarse de su diagnóstico, saber qué esperar durante el tratamiento y cómo prepararse para el tratamiento contra el cáncer.

Las sesiones son privadas, gratuitas y dirigidas por expertos. Visite nuestro sitio web para aprender más sobre los Programas Virtuales o para registrarse.

## Servicios de apoyo externos

**Access-A-Ride**
web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm
877-337-2017
En la ciudad de New York, la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA) ofrece un servicio compartido de transporte puerta a puerta para personas con discapacidades que no pueden tomar el metro o el autobús público.

**Air Charity Network**
www.aircharitynetwork.org
877-621-7177
Ofrece transporte a centros de tratamiento.

**Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS)**
www.cancer.org
800-ACS-2345 (800-227-2345)
Ofrece una variedad de información y servicios, incluido Hope Lodge, el cual brinda alojamiento gratuito a pacientes y cuidadores durante el tratamiento contra el cáncer.

**Cancer and Careers**
www.cancerandcareers.org
646-929-8032
Un recurso donde encontrará educación, herramientas y eventos para empleados con cáncer.

**Cancer*Care***
www.cancercare.org
800-813-4673
275 Seventh Avenue (entre las calles West 25th y 26th)
Nueva York, NY 10001
Ofrece orientación, grupos de apoyo, talleres de instrucción, publicaciones y asistencia financiera.

**Cancer Support Community**
www.cancersupportcommunity.org
Ofrece apoyo y educación a personas afectadas por el cáncer.

**Caregiver Action Network**
www.caregiveraction.org
800-896-3650
Ofrece educación y apoyo a quienes cuidan de seres queridos con una discapacidad o enfermedad crónica.

**Corporate Angel Network**
www.corpangelnetwork.org
866-328-1313
Ofrece servicio de traslado gratuito en todo el país usando los asientos desocupados de aviones corporativos.

**Good Days**

www.mygooddays.org
877-968-7233
Ofrece asistencia financiera para pagar los copagos durante el tratamiento. Los pacientes deben tener seguro médico, deben reunir los criterios de ingresos, y se les deben recetar medicamentos que están incluidos en el formulario de Good Days.

**HealthWell Foundation**
www.healthwellfoundation.org
800-675-8416
Proporciona asistencia financiera para cubrir copagos, primas de atención médica y deducibles de ciertos medicamentos y terapias.

**Joe’s House**
www.joeshouse.org
877-563-7468
Ofrece una lista de lugares cercanos a los centros de tratamiento donde las personas con cáncer y sus familiares pueden quedarse.

**LGBT Cancer Project**
www.lgbtcancer.com
Brinda apoyo y defensa a la comunidad LGBT, incluso grupos de apoyo en línea y una base de datos de ensayos clínicos abiertos a la comunidad LGBT.

**LIVESTRONG Fertility**
www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services
855-744-7777

Proporciona información reproductiva y apoyo a pacientes y sobrevivientes de cáncer cuyos tratamientos médicos tienen riesgos asociados a la infertilidad.

**Programa Luzca bien, siéntase mejor**
www.lookgoodfeelbetter.org
800-395-LOOK (800-395-5665)
Este programa ofrece talleres para aprender cosas que puede hacer para sentirse mejor con su apariencia. Para obtener más información o para inscribirse en un taller, llame al número de arriba o visite el sitio web del programa.

**Instituto Nacional del Cáncer**
www.cancer.gov
800-4-CANCER (800-422-6237)

**National LGBT Cancer Network**
www.cancer-network.org
Ofrece educación, capacitación y defensa para sobrevivientes del cáncer de la comunidad LGBT y para personas en riesgo.

**Needy Meds**
www.needymeds.org
Brinda listas de programas de asistencia a los pacientes para medicamentos de marca y genéricos.

**NYRx**
www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/pharmacy.htm
Ofrece beneficios de medicamentos recetados a jubilados de empresas del sector público y empleados que cumplan los requisitos en el estado de Nueva York.

**Patient Access Network (PAN) Foundation**
www.panfoundation.org
866-316-7263
Brinda ayuda con copagos para pacientes con seguro.

**Patient Advocate Foundation**
www.patientadvocate.org
800-532-5274
Ofrece acceso a atención, asistencia financiera, asistencia con seguros, asistencia para conservar el empleo y acceso al directorio nacional de recursos para pacientes con seguro insuficiente.

**Professional Prescription Advice**
www.pparx.org
888-477-2669
Ayuda a los pacientes que carecen de cobertura de fármacos recetados, y que reúnen los requisitos, a obtener medicamentos gratuitos o a bajo costo.

**Red Door Community (conocido anteriormente como Gilda's Club)**
www.reddoorcommunity.org
212-647-9700
Un lugar donde las personas que viven con cáncer encuentran apoyo social y emocional a través de la creación de nuevos contactos, talleres, conferencias y actividades sociales.

**RxHope**
www.rxhope.com
877-267-0517

Ofrece asistencia para ayudar a las personas a obtener medicamentos que no pueden pagar.

**Triage Cancer**
www.triagecancer.org
Proporciona información y recursos legales, médicos y financieros para pacientes con cáncer y sus cuidadores.

## Recursos educativos

Esta sección ofrece una lista con los recursos educativos que se mencionan en esta guía. los cuales le servirán para prepararse para su cirugía y recuperarse después de su cirugía.

Mientras lee estos recursos, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

- *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)
- *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)
- *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer)
- *Analgesia controlada por el paciente (PCA)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca)

- *Información sobre el Recovery Tracker (rastreador de recuperación)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker)

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

---

About Your Total Pancreatectomy - Last updated on March 14, 2024
Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center